

Vorbemerkungen zu den erwarteten Schülerleistungen

Das Ziel des Erwartungshorizonts bei der zentralen Abiturprüfung Englisch ist die weitgehende Sicherstellung, dass landesweit möglichst gleichwertig beurteilt wird.

Es können auch weitere oder andere, ebenso korrekte Aspekte seitens der Schülerinnen/Schüler aufgeführt werden, die nicht im Erwartungshorizont ausgewiesen sind. Aufgabenbezogene, inhaltlich angemessene Schülerleistungen sind positiv zu berücksichtigen.

Schülerleistungen, die falsch, irrelevant, überflüssig oder redundant sind, führen zu einer Abwertung der inhaltlichen Leistung.

Die beiden Spalten der Beurteilungsinstrumente mittels Deskriptoren für das Berufliche Gymnasium sind prinzipiell gleichgewichtig. Das Ausdrucksvermögen fließt zu gleichen Teilen in beide Spalten ein. Die Beurteilung der Qualität der sprachlichen Leistung muss daher immer in Abhängigkeit vom Grad der Aufgabenerfüllung gesehen werden. Dies obliegt dem fachlichen Urteil der Korrektoren.

Ist die erbrachte Leistung in Bezug auf eine der beiden Spalten ungenügend, kann die Endnote nicht besser als „mangelhaft“ (maximal 3 Punkte) sein.

Alle Aufgabenteile werden zuerst getrennt bewertet, indem nach Zuordnung des gewonnenen Eindrucks zu den Beschreibungen die in beiden Spalten ermittelten Punkte addiert und durch zwei geteilt werden. Rundungen bei Lösungen zu **schriftlichen** Aufgaben dürfen zunächst nicht vorgenommen werden. Dies bedeutet, dass unter Umständen mit gebrochenen Notenwerten bis zur Ermittlung der Gesamtnote weiter gerechnet wird. Für diese gelten die mathematischen Rundungsregeln.

Bezug zu den Kompetenzen:

Textaufgabe (bzgl. der Anforderungsbereiche I, II und III), Hörverstehen und Mediation: Kommunikative Kompetenz (linguistische, sozio- und interkulturelle und pragmatische Kompetenz) und Kommunikative Sprachaktivitäten.

Bewertung: Die Beurteilungsinstrumente mittels Deskriptoren für das Berufliche Gymnasium – Stand September 2013 – sind heranzuziehen

(http://za.schleswig-holstein.de/content/tk_beruf.php?group=33&ugroup=6 oder <http://lehrplan.lernnetz.de/index.php?wahl=27> – siehe unter Lehrplan BG Englisch).

Nachzuweisende GER Stufe in allen Kompetenzbereichen im gA: B2

Mediation Fachrichtung

Agrarwirtschaft & Ernährung – 25%

Lettland beschließt Altersgrenze für Red Bull und Co.

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 180 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen.

Zählen Sie in dieser Aufgabe die von Ihnen geschriebenen Wörter.
Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- from June 2016 on, Latvia is to ban sale of energy drinks to persons younger than 18
- after Lithuania, Latvia = second country in the EU to ban energy drinks for minors
- according to studies adolescents consuming energy drinks risk:
 - heart problems/ palpitations
 - convulsions
 - kidney failure
 - death
- a ban of energy drinks for minors is supported internationally by the WHO and by doctors, politicians and consumer protection organizations in Germany
- one of those organizations (foodwatch) even started online petition which already has 28,000 supporters
- yet German Minister of Health declines to ban sale of energy drinks to minors
⇒ wants to launch a €100,000 educational campaign instead
- due to marketing and sugary taste, energy drinks are popular especially among minors; in 2015, a study by the European Food Safety Authority (EFSA) found that 68% of European teenagers consume them

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Mediation Fachrichtung Gesundheit & Soziales – 25%

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 150 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen.

Zählen Sie bitte in diesem Teil die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Warum Schüler im Unterricht Kopfhörer tragen

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- noise-cancelling headphones can be found everywhere
- headphones can
 - help when it is too loud
 - block out sound completely
 - come in all shapes, colors and sizes
 - increasingly be found in primary schools (in Hamburg)
- one head teacher states that:
 - headphones are very popular
 - kids like them
 - children can often concentrate better
 - there is no connection to a possibly increased noise level
- reasons for the increased use of headphones, according to a school psychologist:
 - way of teaching has changed in many schools
 - students often work and study individually on different tasks
 - wearing a headset is a clear signal that you do not want to be disturbed

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Mediation Fachrichtung Technik – 25%

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 170 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen.

Zählen Sie in diesem Teil die von Ihnen geschriebenen Wörter.
Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Google will 150 selbstfahrende Autos auf die Straße bringen

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- Google's self-driving cars to be launched on public streets in California
- Google's prototype = sensational: the pod-shaped car has neither steering wheel nor pedals
- the two-seater with electric motor will be manufactured by the automaker Roush Enterprises in Detroit, but also German component suppliers are involved
- safety rules for self-driving cars request possibility of temporary steerage ⇒ Google has to adapt its purist design to these rules and integrate a traditional cockpit with steering wheel, accelerator and brake pedals
- the pod-shape design will be retained: car should look friendly and trustable
- self-driving cars = one of the most important sectors of development in the future
- car makers such as Mercedes and Audi have been developing own autonomous vehicle technology for years
- Google negotiates with different automakers and is open for partnerships

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Mediation Fachrichtung Wirtschaft – 25%

Aufgabe: Fassen Sie den folgenden Text in **ca. 180 Wörtern** (ohne Titel) in englischer Sprache zusammen. Ihre Textproduktion kann um 10% nach unten oder oben von der Wortzahlvorgabe abweichen. - Zählen Sie in diesem Teil die von Ihnen geschriebenen Wörter. Markieren Sie jedes fünfzigste Wort.

Textildiscounter auf Expansionskurs

Kik will 1500 neue Filialen eröffnen

Formal sehr gute Leistung:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- references (if mentioned) such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- Kik's aim: Kik clothes in every European household
- Kik wants to expand by opening 1,500 new stores in Europe: including entering new markets in France, Italy and Spain
- also in Germany continuous growth by opening 30-40 stores per year
- still few stores in certain cities due to high rents
- longtime plans: to conquer the US market and expand online market
- aiming at an online proportion of 2.5% of its turnover this year, Kik wants to reach 20% in the long run
- online shop attractive for hesitant customers
- delivery charges help Kik absorb high costs running online shop
- challenge: weak euro leads to additional costs as purchase in Asia is in dollar
- short term goal: process improvements to reduce additional costs
- in the long run: general rise in prices in textile industry is unavoidable

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Hörverstehen – 15%

Gekürztes Tapeskript:

How To Get Kids Hooked On Books? 'Use Poetry. It Is A Surefire Way'

Speakers: RACHEL MARTIN, HOST = RM // KWAME ALEXANDER = KA

RM: Kwame

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Grundlegendes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

- [REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
■ [REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
- [REDACTED]
[REDACTED]
- 55 ■ [REDACTED] for having me. [...]

Wörter: 596

Quelle Tape: <http://www.npr.org/2016/04/03/472859082/how-to-hook-kids-on-books-try-poetry>

Quelle

Transkript: <http://www.npr.org/templates/transcript/transcript.php?storyId=472859082>

Transkript und Audio: 03 April 2016 // Download: 02 July 2016, 11:35 am

Information sheet - Zusatzpunkte dürfen nicht vergeben werden.	
Subject: How to get kids hooked on books?	Points:
1. Title of Kwame Alexander's new book: – Booked	___/1
2. Name three aspects about the main character Nick – possible aspects: – is 12 years old – loves soccer – hates books – situation starts to unravel at home – imminent separation of his parents – his mom is going to go OR his mom is going to leave	___/3
3. Reason for Nick's relationship to books: – his father made him read the dictionary every day	___/1
4. Nick's father's profession: – academic OR OR linguistic anthropologist	___/1
5. Whenever the author – Kwame Alexander - didn't know the meaning of a word his father forced him to ... - name one aspect: – look it up OR – read encyclopedias OR – read dictionaries	___/1
6. The author's relationship to books until the age of 10 - name two aspects (1,5 Punkte pro Aspekt): – he loved words and books – his parents read to him – they read together – he was taken to poetry readings – he was immersed in language and literature – he loved it	___/3
7. The author's reaction to being forced to read educational and historical tomes his father had written – name one aspect: – he fell out of love with books OR – his love affair with literature was gone around the fifth - sixth grade	___/1

Grundlegendes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

8. Name three reasons why children should read poetry – it ... - possible aspects: – reaches us on an emotional level – uses a few words to say so much – is on a very concrete level – is not intimidating – provides so much white space – is for the imagination – is for the spiritual journey – makes kids get into it	___/3
9. Name one reason why the author thinks that teachers should use poetry – possible aspects: – to get kids excited OR – to engage kids with language and literature	_/1
Total	___/15

Für die Ermittlung der Notenpunkte darf bei den Verrechnungspunkten nicht nach dem Komma gerundet werden. (vgl. S.10). (http://za.schleswig-holstein.de/content/tk_beruf.php?group=33&ugroup=6 oder <http://lehrplan.lernnetz.de/index.php?wahl=27>)

Bei 15 Verrechnungspunkten	Notenpunkte	Prozentmargen	Beschreibungen
15 – 14,3	15	100 – >95	Leistung übertrifft die Anforderungen.
14,2 – 13,6	14	95 – >90	
13,5 – 12,8	13	90 – >85	
12,7 – 12,1	12	85 – >80	Leistung entspricht den Anforderungen voll.
12,0 – 11,3	11	80 – >75	
11,2 – 10,6	10	75 – >70	
10,5 – 9,8	9	70 – >65	Leistung entspricht den Anforderungen im Allgemeinen.
9,7 – 9,1	8	65 – >60	
9,0 – 8,3	7	60 – >55	
8,2 – 7,6	6	55 – >50	Leistung zeigt Mängel, entspricht aber im Ganzen den Anforderungen.
7,5 – 6,8	5	50 – >45	
6,7 – 6,1	4	45 – >40	
6,0 – 5,2	3	40 – >34	Leistung entspricht noch nicht den Anforderungen dieser Stufe.
5,1 – 4,1	2	34 – >27	
4,0 – 3,1	1	27 – >20	
3,0 – 0	0	20 – 0	Leistung liegt deutlich unter den Anforderungen dieser Stufe.

Textaufgabe - 60%

Cultural Intelligence Paradox

1. **Comprehension:** Summarize the text in **about 150 words**. **20%**

Count the words in this task. Mark every 50th word.

You are allowed to write up to 10% more or less than the number of words given in the task.

Formal sehr gute Leistung - Summary:

- references (if mentioned) such as author, title, date, publication medium
- generalizing references as to data such as percentages, experts within the text as far as possible
- examples should be generalized as far as possible

Formal ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P):

- references such as author and title
- examples are partly generalized

Inhaltlich sehr gute Leistung:

- two reactions to one scenario: asking for directions in different cultures
- ⇒ answers depend on cultural background: Western = based on facts/accuracy; abroad = being helpful more important than being accurate
- author's experience: Chinese students value collectivism higher than individual performance, no understanding of plagiarism as an academic problem
- decision by author according to rules; however, as a teacher of cross-cultural awareness, author questions own decision
- verbal/non-verbal behavior = mere symptoms of cultural identities
⇒ risk of misunderstandings
- self-reflection necessary, intercultural/multicultural exchange = confusing, also because people oscillate between seeing themselves as part of a defined group and as cultural hybrids

Inhaltlich ausreichende Leistung - Summary (Passmark = 5P):

Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Grundlegendes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

2. **Analysis:** Analyze the language of the article and its function/effects on the reader. **20%**

Formal sehr gute Leistung: introductory sentence, arguments are logically structured, ideas are linked with the help of connectives; no personal opinion is given, present tense is employed

Inhaltlich sehr gute Leistung: Für eine sehr gute Leistung werden insgesamt **sechs Aspekte** zur Sprache und deren Funktion bzw. Effekt auf den Leser angemessen dargestellt und erläutert.

Inhaltlich ausreichende Leistung (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

Hinweis: (A✓) steht dafür, dass auch Autisten diese Aspekte lösen können.

2. Language and its effects:

- **(A✓) reader is addressed:** "Have you ever been ..." (I.1), "... you KNEW..." (I.2), "... you did?" (I.3) ⇒ reader is involved and activated, approach more personal than academic
- **(A✓) questions:** "Have you ever been abroad and asked for directions? Did the person sometimes give directions ...?" (II.1-3) ⇒ reader is addressed directly // confrontation, in this case can also be identification, reader might be puzzled by the author's answers
- **(A✓) capitalization:** "KNEW" (I.2) ⇒ stress/emphasis, more colloquial than academic, less formal, tone becomes relaxed/chatty/intimate
- **(A✓) 1st person plural:** "we're a little more attuned ..." (II.9-10), "we are required ..." (I.11), "We only see ..." (I.26), etc. ⇒ generalization, reader and author = community, acceptance increases
- **(A✓) 1st person singular:** "I had to call them in ..." (I.15), "... I needed ..." (I.16), "I explained ..." (I.20), "I made ..." (I.22) etc. ⇒ personal approach, less anonymous, less academic (see above)
- **metaphor:** "... top of the 'cultural iceberg'" (I.26) ⇒ picture that illustrates perception of symptoms versus less obvious cultural reasons/background
- **(A✓) enumeration:** "... non-verbal behavior such as dress, hand movement and personal distance and verbal behavior such as communication style, laughter and use of silence" (II.29-30) ⇒ mentioning of various aspects, illustration, effect of quantity, awareness is increased
- **(A✓) contrast/antithesis:** "abroad" (I.1) versus "London or New York" (I.5) // "black" (I.13) versus "white" (I.13) // "European food" (I.14) versus "chop sticks" (I.15) // "helpful" (I.4) versus "accurate" (II.4, 8) // "(collectivism)" (I.18) versus "(plagiarism)" (I.20) // "rule based" vs "consequence based" (II.22-24) = moral consistency vs. moral balancing (= hypothesis that individuals' ethical mind-set

Grundlegendes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

- [...] moderates the impact of an initial (un)ethical act on the likelihood of behaving ethically etc. ⇒ main aspect in structure and logic of the text: difference/contrast/making decisions
- **(A✓) syntax:** on the one hand relatively complex with sub-clauses and brackets, on the other hand short and catchy phrases like "We are multitudes." (l.39) ⇒ academic background/approach softened by less formal style, target group not only academics but also interested people from all walks of life
 - **(A✓) register:** on the one hand formal/academic (headline, technical terms all over the text), on the other hand relatively straightforward and not too elaborate (choice of words rather simple, contracted verb forms) ⇒ blog is run by a university teacher to inform people in a more relaxed, personal and less academic way (see also most of the points above)

Inhaltlich ausreichende Leistung (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.

3. **Discussion:** Discuss the following statement: "National identities and cultural values disappear." **20%**

Formal sehr gute Leistung:

- structure of a discussion: introduction, well-organized main part, conclusion
- register of a discussion

Formal ausreichende Leistung (Passmark = 5P):

- structure of a discussion: introduction, main part, conclusion
- register of a discussion
- Formalien sind teilweise erfüllt.

Inhaltlich sehr gute Leistung: Bei dieser Aufgabe sind unterschiedlichste Argumentationen möglich. Hier nicht aufgeführte aufgabenbezogene, inhaltlich angemessene Schülerleistungen sind positiv zu bewerten.

Für eine sehr gute Leistung werden **vier** ausführlich **begründete und mit Beispielen illustrierte Aspekte bzgl. der Aufgabenstellung** erläutert. Der persönliche Standpunkt zur Frage der faktischen Gültigkeit der These muss klar erkennbar sein; darüber hinaus ist eine individuelle **Bewertung** möglich, aber nicht obligatorisch.

Introduction: individual approach

Possible aspects:

"National identities and cultural values disappear."	
YES	NO

Grundlegendes Anforderungsniveau Englisch
Erwartungshorizont, Beurteilungsvorgaben

text: "..., we'll sometimes see them (people) wanting to be "part of a multi-cultural mix" " (I.38)	text: "... and sometimes identify themselves as "part of a distinct group" (II.38-39)
individualism	text: collectivism (I.18)
global communication, new media and news media	text: (Chinese students) "they didn't understand" (I.21)
English as a global language	idea of a nation
global exchange (travelling, exchange programs)	language (mother tongue)
food	food/religion/religious conflicts
exchange by emigration/immigration	sports (though national teams are often international)
Westernization/Americanization	fashion (also YES)
pop culture/music	tradition(s)
identification via age/generation/political affiliation	history
...	...

Some of the aspects above depend on people's original culture and can also be listed on the opposite side.

Other approaches are of course acceptable.

Inhaltlich ausreichende Leistung (Passmark = 5P): Die Aufgabe ist teilweise gelöst.